

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 78713059  |  |  |   |  |   |   |  |   |  |
|---|--|--|---|--|---|---|--|---|--|
| DE  | EN   | FR   | IT  | NL   | ES  | CZ  | HR   | SI  | HU   |
| Einige Blühpflanzen können giftige Bestandteile enthalten. Informieren Sie sich über die Giftigkeit der Pflanze und halten Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren. | Some flowering plants may contain toxic components. Be sure to learn about the plant's toxicity and keep it out of the reach of children and pets. | Certaines plantes à fleurs peuvent contenir des composants toxiques. Renseignez-vous sur la toxicité de la plante et conservez-la hors de portée des enfants et des animaux domestiques. | Alcune piante da fiore possono contenere componenti tossici. Scopri la tossicità della pianta e tienila fuori dalla portata di bambini e animali domestici. | Sommige bloeiende planten kunnen giftige componenten bevatten. Ontdek de toxiciteit van de plant en houd hem buiten het bereik van kinderen en huisdieren. | Algunas plantas con flores pueden contener componentes tóxicos. Infórmate sobre la toxicidad de la planta y manténla fuera del alcance de los niños y las mascotas. | Některé kvetoucí rostliny mohou obsahovat toxické složky. Informujte se o toxicitě rostliny a držte ji mimo dosah dětí a domácích zvířat. | Neke cvjetnice mogu sadržavati otrovne komponente. Saznajte o toksičnosti biljke i držite je izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca. | Nekatere cvetoče rastline lahko vsebujejo strupene sestavine. Pozanimajte se o strupenosti rastline in jo hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev. | Egyes virágos növények mérgező összetevőket tartalmazhatnak. Ismerje meg a növény mérgező hatását, és tartsa távol a gyermekektől és háziállatoktól. |
| Vermeiden Sie den Verzehr von Blüten oder Blättern, es sei denn, die Pflanze ist ausdrücklich für den Verzehr geeignet und unbedenklich.  | Avoid eating flowers or leaves unless the plant is specifically designated as safe and suitable for consumption.                                   | Évitez de consommer des fleurs ou des feuilles à moins que la plante ne soit spécifiquement adaptée à la consommation et puisse être consommée sans danger.                              | Evitare di consumare fiori o foglie a meno che la pianta non sia specificatamente adatta al consumo e sicura da mangiare.                                   | Vermijd het consumeren van bloemen of bladeren, tenzij de plant specifiek geschikt is voor consumptie en veilig is om te eten.                             | Evite consumir flores u hojas a menos que la planta sea específicamente adecuada para el consumo y sea segura para comer.   | Vyhňte se konzumaci květů nebo listů, pokud rostlina není specificky vhodná ke konzumaci a není bezpečná ke konzumaci.                    | Izbjegavajte konzumiranje cvjetova ili lišća osim ako je biljka posebno prikladna za konzumaciju i sigurna za jelo.                  | Izogibajte se uživanju cvetov ali listov, razen če je rastlina posebej primerna za uživanje in je varna za uživanje.  | Kerülje a virágok vagy levelek fogyasztását, kivéve, ha a növény kifejezetten fogyasztásra alkalmas és biztonságosan fogyasztható.                   |
| Stellen Sie die Blühpflanze an einem geeigneten Standort auf, der den Licht- und Wasserbedürfnissen der Pflanze entspricht.   | Place the flowering plant in a suitable location that meets the plant's light and water needs.   | Placez la plante à fleurs dans un endroit approprié qui répond à ses besoins en lumière et en eau.   | Posiziona la pianta da fiore in un luogo appropriato che soddisfi le esigenze di luce e acqua della pianta.   | Plaats de bloeiende plant op een geschikte locatie die voldoet aan de licht- en waterbehoefte van de plant.  | Coloque la planta con flores en un lugar apropiado que satisfaga sus necesidades de luz y agua.   | Umístěte kvetoucí rostlinu na vhodné místo, které odpovídá potřebám rostliny na světlo a vodu.  | Postavite biljku u cvatu na odgovarajuće mjesto koje zadovoljava potrebe biljke za svjetlom i vodom.                                 | Cvetočo rastlino postavite na primerno mesto, ki ustreza njenim potrebam po svetlobi in vodi.   | Helyezze a virágos növényt megfelelő helyre, amely kielégíti a növény fény- és vízszükségletét.  |
| Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung in den heißen Stunden des Tages, um Verbrennungen oder Austrocknung der Pflanze zu verhindern.   | Avoid direct sunlight during the hot hours of the day to prevent burning or drying out of the plant.   | Évitez la lumière directe du soleil pendant les heures chaudes de la journée pour éviter les brûlures ou le dessèchement de la plante.   | Evitare la luce solare diretta durante le ore calde della giornata per evitare scottature o disseccamento della pianta.                                     | Vermijd direct zonlicht tijdens de warme uren van de dag om brandwonden of uitdroging van de plant te voorkomen.   | Evite la luz solar directa durante las horas calurosas del día para evitar quemaduras o que la planta se seque.   | Vyhňte se přímému slunečnímu záření během horkých hodin dne, abyste zabránili popálení nebo vyschnutí rostliny.                           | Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost tijekom vrućih dana kako biste spriječili opekline ili isušivanje biljke.                     | Izogibajte se neposredni sončni svetlobi v vročih urah dneva, da preprečite opekline ali izsušitev rastline.  | Kerülje a közvetlen napfényt a forró napszakban, hogy elkerülje az égési sérüléseket vagy a növény kiszáradását.                                     |
| Gießen Sie die Blühpflanze regelmäßig, aber vermeiden Sie Staunässe, die zu Wurzelfäule führen kann.  | Water the flowering plant regularly, but avoid waterlogging, which can lead to root rot.   | Arrosez régulièrement la plante à fleurs, mais évitez l'engorgement, qui peut entraîner la pourriture des racines.   | Innaffia regolarmente la pianta da fiore, ma evita i ristagni d'acqua, che possono portare al marciume radicale.  | Geef de bloeiende plant regelmatig water, maar vermijd wateroverlast, wat kan leiden tot wortelrot.  | Riegue la planta con flores con regularidad, pero evite el encharcamiento, que puede provocar la pudrición de las raíces.   | Kvetoucí rostlinu pravidelně zalévejte, vyvarujte se však přemokření, které může vést k uhnívání kořenů.                                  | Redovito zalijevajte biljku koja cvjeta, ali izbjegavajte natapanje, što može dovesti do truljenja korijena.                         | Cvetočo rastlino redno zalivajte, vendar se izogibajte premočevanju, ki lahko privede do gnitja korenin.  | A virágzó növényt rendszeresen öntözzük, de kerüljük a bevizésedést, ami gyökérrothadáshoz vezethet.   |
| Achten Sie auf Anzeichen von Über- oder Untergießen (z. B. welke Blätter, gelbe Blätter) und passen Sie die Bewässerung entsprechend an.  | Watch for signs of over- or under-watering (e.g. wilted leaves, yellow leaves) and adjust watering accordingly.                                    | Surveillez les signes d'arrosage excessif ou de sous-arrosage (par exemple, feuilles fanées, feuilles jaunes) et ajustez l'arrosage en conséquence.                                      | Fai attenzione ai segni di irrigazione eccessiva o insufficiente (ad esempio foglie appassite, foglie gialle) e regola l'irrigazione di conseguenza.        | Let op tekenen van te veel of te weinig water (bijvoorbeeld verwelkte bladeren, gele bladeren) en pas de watergift dienovereenkomstig aan.                 | Esté atento a signos de riego excesivo o insuficiente (por ejemplo, hojas marchitas, hojas amarillas) y ajuste el riego en consecuencia.                            | Sledujte známky přemokření nebo podmáčení (např. zvadlé listy, žluté listy) a podle toho upravte zálivku.                                 | Pripazite na znakove pretjeranog ili premalog zalijevanja (npr. uvelo lišće, žuto lišće) i prilagodite zalijevanje u skladu s tim.   | Bodite pozorni na znake prekomernega ali premajhnega zalivanja (npr. uveli listi, rumeni listi) in ustrezno prilagodite zalivanje.                          | Ügyeljen a túlöntözés vagy alulöntözés jeleire (pl. fonnyadt levelek, sárga levelek), és ennek megfelelően állítsa be az öntözést.                   |
| Entfernen Sie regelmäßig abgestorbene Blätter oder Blüten, um die Gesundheit der Pflanze zu fördern und Schädlinge fernzuhalten.  | Regularly remove dead leaves or flowers to promote plant health and keep pests away.   | Retirez régulièrement les feuilles ou les fleurs mortes pour favoriser la santé des plantes et éloigner les parasites.   | Rimuovere regolarmente foglie o fiori morti per favorire la salute delle piante e tenere lontani i parassiti.   | Verwijder regelmatig dode bladeren of bloemen om de plantgezondheid te bevorderen en ongedierte weg te houden.   | Elimine periódicamente las hojas o flores muertas para promover la salud de las plantas y mantener alejadas las plagas.   | Pravidelně odstraňujte odumřelé listy nebo květy, abyste podpořili zdraví rostlin a zabránili škůdcům.                                    | Redovito uklanjajte odumrlo lišće ili cvijeće kako biste poboljšali zdravlje biljaka i spriječili nametnike.                         | Redno odstranjajte odmrle liste ali cvetove, da izboljšate zdravje rastlin in preprečite škodljivce.  | Rendszeresen távolítsa el az elhalt leveleket vagy virágokat, hogy elősegítse a növények egészségét és távol tartsa a kártevőket.                    |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Hamiplant B.V.  
Venus 280, 2675LP Honselersdijk, NL  
bauhaus@hamiplant.nl

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 78713059   |  |  |   |  |  |  |   |   |   |
|--|--|--|---|--|--|--|---|---|---|
| DE   | EN   | FR   | IT  | NL   | ES   | CZ   | HR  | SI  | HU  |
| Überprüfen Sie die Blühpflanze regelmäßig auf Anzeichen von Schädlingen (z. B. Blattläuse, Spinnmilben) oder Krankheiten (z. B. Pilzinfektionen) und ergreifen Sie geeignete Maßnahmen zur Behandlung. | Check the flowering plant regularly for signs of pests (e.g. aphids, spider mites) or diseases (e.g. fungal infections) and take appropriate measures to treat them. | Vérifiez régulièrement la plante à fleurs pour détecter tout signe de parasites (par exemple pucerons, tétranyques) ou de maladies (par exemple infections fongiques) et prenez les mesures de traitement appropriées. | Controllare regolarmente la pianta da fiore per individuare eventuali segni di parassiti (ad esempio afidi, ragni rossi) o malattie (ad esempio infezioni fungine) e adottare misure di trattamento adeguate. | Controleer de bloeiende plant regelmatig op tekenen van ongedierte (bijvoorbeeld bladluizen, spintmijten) of ziekten (bijvoorbeeld schimmelinfecties) en neem passende behandelingsmaatreg elen. | Compruebe periódicamente la planta con flores para detectar signos de plagas (p. ej., pulgones, arañas rojas) o enfermedades (p. ej., infecciones por hongos) y tome las medidas de tratamiento adecuadas. | Pravidelně kontrolujte kvetoucí rostlinu, zda nejeví známky škůdců (např. mšice, svlušky) nebo chorob (např. plísňové infekce) a přijměte vhodná léčebná opatření. | Redovito provjeravajte ima li biljke u cvatu znakova štetočina (npr. lisnih uši, grinja) ili bolesti (npr. gljivičnih infekcija) i poduzmite odgovarajuće mjere tretiranja. | Cvetočo rastlino redno pregledujte glede znakov škodljivcev (npr. listnih uši, pršic) ali bolezni (npr. glivičnih okužb) in ustrezno ukrepajte.     | Rendszeresen ellenőrizze a virágzó növényt a kártevők (pl. levéltetvek, takácsatkák) vagy betegségek (például gombás fertőzések) jeleire, és tegye meg a megfelelő kezelési intézkedéseket. |
| Vermeiden Sie den Einsatz chemischer Schädlingsbekämpfungsmittel, es sei denn, sie sind für die spezifische Pflanze und Situation unbedenklich.  | Avoid using chemical pesticides unless they are safe for the specific plant and situation.   | Évitez d'utiliser des pesticides chimiques à moins qu'ils ne soient sans danger pour la plante et la situation spécifiques.  | Evitare l'uso di pesticidi chimici a meno che non siano sicuri per la pianta e la situazione specifica.   | Vermijd het gebruik van chemische bestrijdingsmiddelen, tenzij deze veilig zijn voor de specifieke plant en situatie.  | Evite el uso de pesticidas químicos a menos que sean seguros para la planta y la situación específicas.  | Vyhňte se používání chemických pesticidů, pokud nejsou bezpečné pro konkrétní rostlinu a situaci.  | Izbjegavajte korištenje kemijskih pesticida osim ako nisu sigurni za određenu biljku i situaciju.   | Izogibajte se uporabi kemičnih pesticidov, razen če so varni za določeno rastlino in situacijo.   | Kerülje a vegyi peszticidek használatát, kivéve ha azok biztonságosak az adott üzemben és helyzetben.   |
| Schützen Sie empfindliche Blühpflanzen vor Frost oder extremen Temperaturen, indem Sie sie im Winter abdecken oder an geschützten Orten platzieren.  | Protect sensitive flowering plants from frost or extreme temperatures by covering them in winter or placing them in sheltered locations.                             | Protégez les plantes à fleurs sensibles du gel ou des températures extrêmes en les couvrant ou en les plaçant dans des endroits abrités pendant l'hiver.   | Proteggi le piante da fiore sensibili dal gelo o dalle temperature estreme coprendole o posizionandole in luoghi riparati durante l'inverno.  | Bescherm gevoelige bloeiende planten tegen vorst of extreme temperaturen door ze in de winter af te dekken of op een beschutte plek te zetten.   | Proteja las plantas con flores sensibles de las heladas o temperaturas extremas cubriéndolas o colocándolas en lugares protegidos durante el invierno.   | Citlivé kvetoucí rostliny chraňte před mrazem nebo extrémními teplotami tím, že je během zimy přikryjete nebo umístíte na chráněná místa.                          | Zaštitite osjetljive cvjetnice od mraza ili ekstremnih temperatura tako da ih pokrijete ili smjestite na zaštićena mjesta tijekom zime.                                     | Občutljive cvetoče rastline zaščitite pred zmrzaljo ali ekstremnimi temperaturami tako, da jih pozimi pokrijete ali postavite v zaščitene prostore. | Védje meg az érzékeny virágos növényeket a fagytól vagy a szélsőséges hőmérsékletektől, ha letakarja őket, vagy télen védett helyre helyezze őket.  |
| Informieren Sie sich über die Winterhärtezone der Pflanze und stellen Sie sicher, dass sie den lokalen Klimabedingungen entspricht.  | Find out the plant's hardiness zone and make sure it suits your local climate conditions.  | Renseignez-vous sur la zone de rusticité de la plante et assurez-vous qu'elle convient aux conditions climatiques locales.   | Scopri la zona di resistenza della pianta e assicurati che si adatti alle condizioni climatiche locali.   | Ontdek de winterhardheidszone van de plant en zorg ervoor dat deze past bij de lokale klimaatomstandigheden.   | Infórmese sobre la zona de rusticidad de la planta y asegúrese de que se adapte a las condiciones climáticas locales.  | Zjistěte si o zóně odolnosti rostliny a ujistěte se, že vyhovuje místním klimatickým podmínkám.  | Saznajte više o zoni otpornosti biljke i provjerite odgovara li lokalnim klimatskim uvjetima.   | Pozanimajte se o območju odpornosti rastline in se prepričajte, da ustreza lokalnim podnebnim razmeram.   | Ismerje meg a növény keménységi zónáját, és győződjön meg arról, hogy az megfelel a helyi éghajlati viszonyoknak.   |